

№ **СВД-22-3-037-23**ДОБРОВІЛЬНА СЕРТИФІКАЦІЯ  
FACULTATIVE CERTIFICATION**СВІДОЦТВО ПРО ВІДПОВІДНОСТЬ**  
**CERTIFICATE OF CONFORMANCE**Виготовлювач  
Manufactures**Wartsila Voyage UK Limited, Portsmouth, UK**Адреса  
AddressDatavagen 37 SE-436 32, Askim, Sweden, Тел. : +46(0)31 769 56 00  
Представник в Україні: ТОВ «Транзас-Україна»  
54002, м. Миколаїв, вул. Лескова, 3, тел. (0512) 50 71 16, 50 10 21Виріб (назва, марка)  
Product (name, model)**Тренажерний комплекс вантожобаластних та технологічних  
операцій на танкерах**  
Liquid Cargo Handling SimulatorТип (серійний номер\*)  
Type (serial number\*)**LCHS 5000 TechSim**Заявник (назва, адреса)  
Declarant (name, address)**ТОВ «Транзас Україна»**  
вул. Лескова, 3-А, м. Миколаїв, Україна, 54020Місце встановлення (назва, адреса)\*  
Seating (name, address)\*Акт огляду  
Supervision Report№  
No. **22-3-036-23**від  
dated on**08.06.2023 р.**

На підставі огляду і проведених випробувань посвідчується, що вищезгаданий виріб задовольняє вимогам:

This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned product complies with:

**Техніко-експлуатаційним вимогам до тренажерного комплексу вантожобаластних та технологічних операцій на танкерах; вимогам до тренажерного та іншого обладнання, призначеного для підготовки та перевірки знань осіб командного складу та суднової команди, затвердженим наказом Міністерства інфраструктури України від 24.10.2014 №491.**

Technical operational requirements to training simulator LCCHS; Requirements for training equipment and other equipment intended for training and checking the entities commanders and crew, approved by the order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine dated 24.10.2014 No. 491

Галузь застосування / обмеження\*  
Application / Limitations**Застосовується для тренажерної підготовки кваліфікованого персоналу нафтоналивних танкерів, нафтоналивних терміналів, танкерів-газовозів, танкерів-хімовозів.**

It is applied to training preparation of qualified personnel of oil tankers, oil terminals, LNG tankers, LPG tankers, chemical tankers.



**Технічні характеристики**

**Technical Data**

**Тренажерний комплекс вантожобаластних та технологічних операцій на танкерах LCHS 5000 TechSim складається з:**

- Тренажеру нафтового танкеру
- Тренажеру хімічного танкеру
- Тренажеру LNG танкеру
- Тренажеру газозову типу LPG.

Персональні комп'ютери з'єднані у локальну мережу. Ця конфігурація тренажеру використовується для групового та командного тренінгу в умовах граничного реалізму навколишнього середовища вантожобаластних та технологічних операцій на танкерах. Програмне забезпечення тренажеру встановлено на сервері. Для імітації навколишнього середовища вантожобаластних та технологічних операцій на танкерах використовуються пульти та стойки з вбудованим контролем та пультом керування. Персональні комп'ютери вбудовані в пульти.

The Liquid Cargo Handling Simulator of types LCHS 5000 TechSim of several PC's combined in a LAN.

This simulator configuration is:

- Simulator of oil tanker;
- Simulator of chemical tanker;
- Simulator of LNG tanker;
- Simulator of gas carriers type LPG.

This simulator configuration is used for group and team training in the conditions of utmost realism of the liquid cargo handling. The simulator software is installed on the server. Consoles and racks with built-in monitoring and control panel is used for imitation of the liquid cargo handling environment. Personal computers are built into consoles.

**Документація схвалена листом Головним Управлінням Регістра судноплавства України.**

The technical documentation is approved by the Head Office of the Shipping Register of Ukraine.

**Виріб виготовлений і випробуваний\* згідно з Програмою випробувань під технічним наглядом Регістра судноплавства України. Результати випробувань додаються/не додаються\***

Produce was manufactured and tested\* in accordance with test program technical supervision of Shipping Register of Ukraine. Test results enclosed/not enclosed\*

**Дата видачі**  
Date of issue **09.06.2023 р.**

**Це Свідоцтво з Додатком дійсне до\*:**  
This Certificate with Annex is valid until\* **09.06.2025 р.**

Печатка або штамп уповноваженої установи  
Seal or stamp of the authority, as appropriate



**РЕГІСТР УКРАЇНИ**  
**REGISTER OF UKRAINE**

  
**О.М. Спіян**  
Підпис уповноваженої особи, яка видає Свідоцтво, прізвище, І.Б.  
Signature of authorized official issuing the Certificate

\* Непотрібне закреслити / Delete as appropriate

